





# الحمراء

## THE ALHAMBRA

### شرح مسهب للمكان وسرد مستفيض لتاريخ الأوصياء عليه

تأليف

روبرت إيروين

ROBERT IRWIN

ترجمة

أ. د. عاطف فالح يوسف

النشر العلمي والمطابع - جامعة الملك سعود

ص.ب. ٦٨٩٥٣ - الرياض ١١٥٣٧ - المملكة العربية السعودية



ح) جامعة الملك سعود، ١٤٣٢هـ (٢٠١١م)

هذه ترجمة عربية مصرح بها من مركز الترجمة بالجامعة لكتاب:

The Alhambra

By: Robert Irwin

© Robert Irwin ,2004 , 2005

فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر

إبروين ، روبرت

الحمراء: شرح مسهب للمكان وسرد مستفيض لتاريخ الأوصياء عليه/

روبرت إيروين: عاطف فالح يوسف - الرياض، ١٤٣٢هـ

١٦٤ ص؛ ١٧ سم × ٢٤ سم

ردمك: ٦-٧٤٩-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

١- قصر الحمراء (غرناطة) ٢- العمارة الإسلامية الأندلس

٣- مسجد قرطبة أ. يوسف، عاطف فالح (مترجم) ب- العنوان

١٨٢/١٤٣٢هـ

ديوي ٧٢٢، ٥٥٣٠٧١١

رقم الإيداع: ١٤٣٢/١٨٢

ردمك: ٦-٧٤٩-٥٥-٩٩٦٠-٩٧٨

حكمت هذا الكتاب لجنة متخصصة، شكلها المجلس العلمي بالجامعة، وقد وافق المجلس العلمي على نشره - بعد اطلاعه على تقارير المحكمين - في اجتماعه الثاني عشر للعام الدراسي ١٤٣٠/١٤٣١هـ، المعقود بتاريخ ٢٣/٢/١٤٣١هـ، الموافق ٧/٢/٢٠١٠م.

النشر العلمي والمطابع ١٤٣٢هـ



## شكر و عرفان

أود أن أفر بمساعدة الأشخاص الواردة أسماؤهم أدناه في إنجاز هذا الكتاب وهم: هيلين إيروين ، ميري بيرد، بيتر كارسون، روبرت هيلين براند، فيونا بوكيه، ديك ديفينر، هوف كنيدي، ماري بل فييرو، فينيتيا بورتير، وحنان الشيخ وأعتقد أنه من غير المجدي أن آمل منكم عدم توجيه اللوم عن أي خطأ في هذا الكتاب إلى هؤلاء الأشخاص.



## المحتويات

شكر و عرفان .....	هـ
المقدمة .....	١
الفصل الأول : حكاية قصر من حكايات الجن .....	١١
الفصل الثاني : الفردوس المسموم .....	٥٥
الفصل الثالث : قصر يستدعى التفكير فيه .....	٧٩
الفصل الرابع : رومانسية المورسكيين العرب الذين فتحوا الأندلس .....	١٠٧
دعوة لزيارة الحمراء .....	١٥١
للمزيد من المطالعات الحمراء .....	١٥٣





## النسل التاريخي للأحداث

- دخول العرب إلى أسبانيا..... ٧١١
- عبدالرحمن الأول يؤسس الإمارة الأموية في أسبانيا ..... ٧٥٥
- بناء أول نسخة من الكذابه أو قلعة الحمراء ..... ٨٨٠
- ترسيم عبدالرحمن الثالث الأموي خليفة على المسلمين ..... ٩٢٨
- تأسيس القصر الأموي في مدينة الزهراء خارج قرطبه ..... ٩٣٦
- طرد الأمويين من قرطبه ..... ١٠١٣
- نهاية الأسرة الأموية الحاكمة وبداية عصر الطائفة أو المهالك ..... ١٠٣١
- سقوط طلييلة أمام جحافل المسيحيين ..... ١٠٨٥
- ابن الأحمر يؤسس حكم ناصر الدين في غرناطة ويصبح آخر حاكم مسلم في أسبانيا ١٢٣٠
- بناء أول نسخة من Mtxuar ..... ١٣٢٠
- حكم ناصر الدين يوسف الأول على غرناطة وبناء قصر Comares ..... ١٣٣٣-٥٤
- العهد الأول لمحمد الخامس (عقبة نفي إلى المغرب) ..... ١٣٥٤-٩
- العهد الثاني لمحمد الخامس وبناء إضافات إلى قصر Conares وأيضاً بناء قاعة الأسود ..... ١٣٦٢-٩١
- قيام محمد الخامس بفتح Algeciras ..... ١٣٦٨
- موت بيدرو عديم الشفقة ..... ١٣٦٩
- اغتيال ابن الخطيب في Fez (فاس) ..... ١٣٧٤
- اغتيال ابن زمرق في غرناطة ..... ١٣٩٢

- ١٤٥٠..... بناء برج الأُميرات
- ١٤٩٢..... استيلاء فردنيناند وايزابيلا على غرناطة وسقوط آخر مقاطعة للمسلمين في أسبانيا
- ١٥٢٦..... وصول شارلز الخامس إلى غرناطة وبدء العمل في بناء قصره